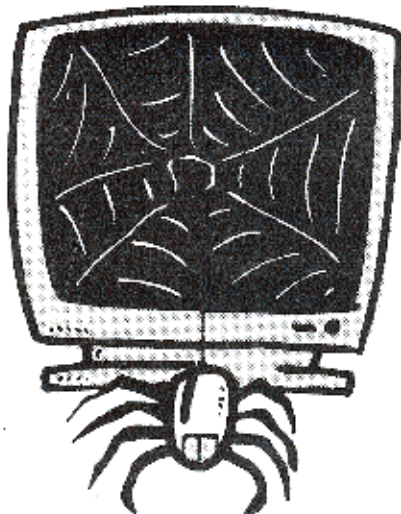


le JOURNAL



du C.M.P.
04.2000
N° 73

CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE
CLUB SCHWEIZ MOTORRADFAHRER DER POLIZEI
CLUB SVIZZERO DEI MOTOCICLISTI DI POLIZIA
CLUB SVIZZER DALS MOTOCICLISTS DALLA POLIZIA



<http://www.police-geneve.ch/cmp>



Your new Limousines ! by HONDA

FOURTEENTH

250 cc.



HONDA

PANTHEON

125 cc.



HONDA (SUISSE) SA • CP 610 • 1214 VERNIER • GENEVE • TEL. (022) 939 09 19 • FAX (022) 939 09 95
www.honda.ch • hondasuisse@honda-eu.com

SOMMAIRE / INHALT

- 4 Procès-verbal de l'AG 2000
- 7 Protokoll der Genralversammlung
- 11 Rapport du président
- 13 Jahresbericht des Präsidenten
- 17 Rapport du rédacteur
- 19 Aus der Redaktionsstube
- 20 Le coin des naissances
- 21 Animateurs Régionaux
- 21 Regionale Kontaktpersonen
- 22 Activités du club
- 22 Veranstaltung
- 23 Escortes cyclistes
- 24 Comité - Vorstand 2000/ 2001
- 25 Challenge 1999
- 28 Nos prochaines sorties
- 28 Unsere nächsten Ausfahrten
- 31 Balade en Hongrie
- 33 USA 2001
- 35 Cours de glisse/ Schleuderkurs
- 36 Karting 1999
- 38 Les Dolomites
- 41 CMP SHOP
- 43 STAMM



AVIS IMPORTANT

Concernant le rallye régional du CMPN du 5 au 10 juin et la journée familiale du 24 septembre, les genevois voulant bénéficier du congé société sont priés d'en faire la demande par écrit au Président Charles FUHRER jusqu'au 30 avril. Ils n'oublieront pas de mentionner leur nom, prénom, poste et lettre par courrier interne.

Le président

IMPRESSUM

CMP - LE JOURNAL
Patric STUDDI, av. de Bel-Air 57
1225 CHENE-BOURG
Tél. & fax ++41 22 348 21 87
Natel ++41 76 368 21 87
mail : patlired@dpplanet.ch

Rédacteur et mise en page PAO : *Patlired*

Gestion de la publicité : *Véronique BUSSIEN*
Corrections et distributions :
Jean-Pierre FIUMELLI
Traductions : *Gérard BUCHS*
Impression : *Imprimerie Eclair à Sézégny*
Tirage à 400 exemplaires



Procès-verbal de l'Assemblée Générale

Vendredi 3 mars 2000 à 1830/h.

Brasserie de Tivoli à Genève

1. Introduction et contrôle par liste des présences

Selon la liste des présences, les membres se répartissent comme suit : 47 membres présents dont 42 actifs et 5 donateurs. Nous relevons la présence de deux membres d'honneur, Münger Roland et Delessert Jean-Daniel. Ils sont chaleureusement applaudis.

35 membres se sont excusés.

A 1900/h., le président Charles Fuhrer ouvre l'assemblée en souhaitant la bienvenue aux membres présents. Il constate que cette assemblée a été convoquée conformément aux statuts et qu'ainsi elle peut délibérer valablement.

2. DESIGNATION DES SCRUTATEURS

Sont nommés : Kampf Jean-Marc et Kümmer Michel.

3. PROCES-VERBAL DE L'AG 1999

Ce PV a paru dans notre journal, en français dans le n° 69 et en allemand dans le n° 70. Personne n'en demande la lecture.

4. RAPPORT DU PRESIDENT

Voir annexe.

5. RAPPORT DU TRESORIER

Jean-Pierre Fiumelli présente son rapport et donne en conclusion les chiffres suivants :

Actifs 1999	: Fr. 22'479.90
Passifs 1999	: Fr. 20'875.65
Bénéfice 1999	: Fr. 1'604.25
Fond coureurs	: Fr. 1'746.65
Compte courant	: Fr. 3'077.35
Fortune au 31.12.99	: Fr. 57'510.00

6. RAPPORT DES VERIFICATEURS AUX COMPTES

Les vérificateurs (Gygli/GE et Trentaz/GE) ont vérifié les comptes avec le trésorier. Jean-Paul Gygli donne lecture de leur rapport et demande à l'assemblée de donner décharge au trésorier, de le féliciter et le remercier pour la bonne tenue des pièces comptables.



7. RAPPORT DU REDACTEUR

Voir annexe.

8. ADMISSIONS - DEMISSIONS

Admissions : 34 actifs et 5 donateurs :

Amacher Christian/Vd, Augusto Daniel/Vd, Bétrisey Fabrice/Vs/donateur, Boscardin Manuel/Ge, Broquet François/Vd, Buri Carlo/Vd, Châtelain Pierre/Ge, Cherix Etienne/Vs, Chevallet Patrick/Ge, De Sousa José/Ge, Deconynck Hervé/Ge, Durand Pierre/Vd, Eberlin Christophe/Ge, Eppner Joël/Vd, Etienne Olivier/Vd, Evéquois-Félix Patricia/Ge, Fasel Serge/Ge/donateur, Gaudin Anne-Sophie/Vd, Genoud Joe/Fr/donateur, Grandjean Thierry/Vd, Grandjean Martial/Vd, Guillemain Dominique /Vd, Husstein Michael/Be, Jordan Katharina/Vd, Kolb Bertrand/Vd, Lambercier Laurent/Vd/donateur, Leuenberger Käthi/Be/donateur, Maillard Tony/Vd, Mayor Charles/Vd, Moos Josy/Vs, Nicolet Fabienne/Vd, Paccaud Bernard/Vd, Perrin René/Vd, Rihs Olivier/Vd, Rumo Philippe/Vd, Saudan Alain/Vs, Sauvain Yves/Ne, Ucelli Christophe/Ge, Unold Oswald/Be.

Démissions : 26 actifs

Aeschlimann Rolf/Be, Bachofner Kurt/Ge, Bally Patrick/Ge, Baumeister Christian/Zh, Beutler Heinz/Be, Clivaz Antoine/Vs, Delalay Stéphane/Vs, Dévenoges Christophe/Vd, Ehrensperger Jolanda/Bs, Gutknecht Rolf/Zh, Hofer Ueli/Be, Kilchoer Daniel/Fr, Margueron Michel/Ge, Meyer Burkhard/Ag/a été réadmis comme donateur, Morand Nicolas/Vs, Narducci Patrick/Vd, Omodei Jean-Michel/Vs, Riether Alain/Ge, Robadey Philippe/Vd, Rohrbach Heinz/Be, Rosset David/Vd, Stadlmayer Monique/Ge, Suter Fredy/Ag, Vallélian Patrick/Fr, Vaney Jean-Luc/Vd, Widmer Andreas/Bs.

9. DECHARGE DE LA GESTION DU COMITE ET APPROBATION DES COMPTES

Le président soumet au vote le rapport de gestion ainsi que les comptes 1999. Les deux objets sont acceptés à l'unanimité.

10. ELECTION DE 7 MEMBRES AU COMITE

Les sept membres actuels du comité acceptent une réélection. Aucun nouveau candidat ne s'étant présenté, le comité est réélu par acclamation.

11. ELECTION DU PRESIDENT ET DU VICE-PRESIDENT

Charles Fuhrer/GE, président et Jurg Schlüchter/BE, vice-président, acceptent une réélection. Ils sont réélus par acclamation.



12. ELECTION DE DEUX VERIFICATEURS AUX COMPTES

Jean-Paul Gygli/Ge a terminé son mandat. Trentaz Bernard/Ge reste en place. Braillard Pierre-André/Vd devient titulaire. Mesot Frédéric/Ge est nommé suppléant.

13. FIXATION DE LA COTISATION 2000

Jean-Pierre Fiumelli explique que la situation financière du club étant saine, la cotisation au club reste fixée à Fr. 30.-.

14. CHALLENGE INTERNE 1999

Didier Bujard communique le classement. Les dix premiers classés reçoivent un prix sous les applaudissements. Le classement complet paraîtra dans le journal.

15. CALENDRIER 2000

Le calendrier sera visible en page centrale du journal.

Tout membre souhaitant organiser une sortie peut prendre contact avec Didier Bujard/GE, membre du comité, pour faire inscrire sa sortie au calendrier.

Nos collègues bernois ont accepté d'organiser le rallye du club. Ils sont remerciés pour leur engagement.

16. PROPOSITIONS DU COMITE, INDIVIDUELLES ET DIVERS

- Par contact avec le comité, Alec Gambini/Vd rappelle aux membres du club l'échéance des votations du 12 mars, notamment l'initiative Rétro-traffic. Nous devons voter NON. Il nous précise aussi de ne pas oublier de signer l'initiative Avanti.

- Par courrier, Guyot Frédéric/Ne propose que les membres du club adhère à l'opération de contestation contre la hausse du prix de l'essence. Pour participer à cette action ponctuelle, il demande que personne ne fasse le plein de son véhicule le 30 avril 2000.

- Escortes cyclistes

Jean-Pierre Fiumelli demande que les personnes intéressées lui renvoient rapidement la liste des escortes auxquelles elles souhaitent participer. Il précise également que l'escorte prévue le 1er avril est annulée.

- 20 ans du club (2001)

Jean-Pierre Fiumelli présente un projet de voyage aux USA ayant pour but la «Route 66». Ce voyage aurait lieu sur deux semaines à définir entre le 15 mai



et le 15 juin 2001. Le prix de ce voyage étant relativement élevé, un sondage est effectué dans l'assemblée pour savoir si des membres sont toujours intéressés à y participer. Une douzaine de personnes répondent par l'affirmative. Le projet sera donc développé et présenté dans le journal du club.

- Gilbert Glassey/Vs propose également d'organiser un week-end (16 et 17 juin 2001) à Nendaz pour fêter cet anniversaire. Sa proposition est également acceptée et le Président le remercie pour son engagement.

La parole n'étant plus demandée, le Président clôt l'assemblée à 2010/h.

Jean-Pierre Fiumelli annonce que les boissons sont offertes par le club.

Le vice-secrétaire : Moix Claude-Alain

Protokoll der Generalversammlung

Freitag 3. März 2000 um 18.30 Uhr

Restaurant «Tivoli» in Genf

1. Einführung und Kontrolle gemäss Präsenzliste

Gemäss Präsenzliste verteilen sich die Mitglieder wie folgt : 47 anwesende Mitglieder, davon 42 Aktivmitglieder und 5 Gönner. Die Anwesenheit von den zwei Ehrenmitgliedern Mürger Roland und Delessert Jean-Daniel wird erwähnt und sie erhalten einen sehr herzlichen Applaus.

35 Mitglieder haben sich entschuldigt.

Um 19.00 Uhr eröffnet Präsident Charles Fuhrer die Sitzung und heisst die Anwesenden willkommen. Er stellt fest dass die Versammlung statutengemäss einberufen wurde und somit gültig tagen kann.

2. Wahl der Stimmzähler

Werden bestimmt : Kempf Jean-Marc und Kümmer Michel.

3. Protokoll der GV 1999

Das Protokoll wurde im CMP-Journal, Nr 69 auf deutsch und Nr 70 auf französisch publiziert, die Lesung wird nicht verlangt.

4. Bericht des Präsidenten

(siehe Beilage)



5. Bericht des Kassiers

Jean-Pierre Fiumelli unterbreitet seinen Rapport und gibt abschliessend folgende Zahlen bekannt :

Aktiven 1999	Fr. 22'479.90
Passiven 1999	Fr. 20'875.65
Gewinn für das Geschäftsjahr 99	Fr. 1'604.25
Fahrerfonds	Fr. 1'746.65
Laufendes Konto	Fr. 3'077.35
Vermögen am 31.12.99	Fr. 57'510.00

6. Revisorenbericht

Die Revisoren (GYGLI/GE und TRENTAZ/GE) haben die Kontos mit dem Kassier überprüft. Jean-Paul GYGLI verliest ihren Bericht und bittet die Anwesenden dem Kassier die Entlastung zu erteilen und ihm für die gute Buchführung zu gratulieren und danken.

7. Bericht des Redaktoren

(siehe Beilage)

8. Eintritte - Austritte

Eintritte : 34 Aktivmitglieder und 5 Gönner :

Amacher Christian/VD, Augusto Daniel/VD, Bétrisey Fabrice/VS/Gönner, Boscardin Manuel/GE, Broquet François/VD, Buri Carlo/VD, Châtelain Pierre/GE, Cherix Etienne/VS, Chevallet Patrick/GE, De Sousa José/GE, Deconynck Hervé/GE, Durand Pierre/VD, Eberlin Christophe/GE, Eppner Joël/VD, Etienne Olivier/VD, Evéquoz-Félix Patricia/GE, Fasel Serge/GE/Gönner, Gaudin Anne-Sophie/VD, Genoud Joe/FR/Gönner, Grandjean Thierry/VD, Grandjean Martial/VD, Guillemen Dominique/VD, Husistein Michael/BE, Jordan Katharina/VD, Kolb Bertrand/VD, Lambercier Laurent/VD/Gönner, Leuenberger Käthi/BE/Gönnerin, Maillard Tony/VD, Mayor Charles/VD, Moos Josy/VS, Nicolet Fabienne/VD, Paccaud Bernard/VD, Perrin René/VD, Rihs Olivier/VD, Rumo Philippe/VD, Saudan Alain/VS, Sauvin Yves/NE, Uccelli Christophe/GE, Unold Oswald/BE.

Austritte : 16 Aktivmitglieder :

Aeschlimann Rolf/BE, Bachofner Kurt/GE, Bally Patrick/GE, Baumeister Christian/ZH, Beutler Heinz/BE, Clivaz Antoine/VS, Delalay Stéphane/VS, Dévenoges Christophe/VD, Ehrensperger Jolanda/BS, Gutknecht Rolf/ZH, Hofer Ueli/BE, Kilchoer Daniel/FR, Margueron Michel/GE, Meyer Burkhard/AG wurde wiederaufgenommen als Gönner, Morand Nicoclas/VS, Narducci Patrick/VD,



Omodei Jean-Michel/VS, Riether Alain/GE, Robadey Philippe/VD, Rohrbach Heinz/BE, Rosset David/VD, Stadlmayer Monique/GE, Suter Fredy/AG, Vallé-
lian Patrick/FR, Vaney Jean-Luc/VD, Widmer Andreas/BS.

9. Entlastung der Geschäftsführung und Genehmigung der Abrechnung

Der Präsident unterbreitet den Geschäfts- sowie den Abrechnungsbericht 1999 zur Abstimmung; beide werden einstimmig angenommen.

10. Wahl der 7 Vorstandsmitglieder

Die 7 Vorstandsmitglieder sind bereit, eine Wiederwahl anzunehmen. Niemand stellt sich als Gegenkandidat zur Wahl, der Vorstand wird mit Beifall bestätigt.

11. Wahl des Präsidenten und des Vizepräsidenten

Charles Fuhrer/GE, Präsident und Jürg Schlüchter/BE, Vizepräsident, nehmen eine Wiederwahl an; die Bestätigung erfolgt durch Beifall.

12. Wahl von zwei Revisoren

Jean-Paul Gygli/GE beendet sein Mandat. Trentaz Bernard/GE bleibt im Amt. Braillard Pierre-André/VD wird Titular während Mesot Frédéric/GE zum Stellvertreter ernannt wird.

13. Festsetzung der Mitgliederbeiträge 2000

Jean-Pierre Fiumelli erklärt dass aufgrund der gesunden Finanzlage des Vereins, der Mitgliederbeitrag auf Fr. 30.– bleibt.

14. Interner Wanderpokal 1999

Didier Bujard gibt die Rangliste bekannt. Die zehn ersten erhalten unter Beifall ihren Preis. Die vollständige Rangliste wird im Bulletin aufgeführt.

15. Kalender 2000

Der Kalender ist auf der Mittelseite des Journals abgedruckt. Jene die einen Ausflug durchführen möchten sind gebeten, sich an Didier Bujard/GE, Vorstandsmitglied, zu wenden, damit seine Veranstaltung im Kalender publiziert werden kann. Die Berner Kollegen haben sich zur Verfügung gestellt, um das Klub-Rallye zu organisieren; besten Dank.

16. Anträge des Vorstandes, Individuelle und Verschiedenes

- Mit Brief erinnert Alec Gambini/VD die Vereinsmitglieder die Abstimmungen vom 12. März, besonders die Beschleunigungs- und Avanti-Initiativen. Er empfiehlt das «NEIN» in die Urne abzugeben.



- Ebenfalls mit Brief schlägt Guyot Frédéric/NE vor, dass die Klubmitglieder der Protestbewegung gegen die Benzinpreiserhöhung beitreten. Um an dieser Aktion teilzunehmen, erwartet er von allen dass sie am 30. April 2000 nicht tanken.

- **Begleitdienst an Radrennen**

Jean-Pierre Fiumelli bittet alle die Interesse haben, ihm die Liste der Einsätze für die sie sich zur Verfügung stellen, so rasch als möglich zukommen zu lassen. Er informiert ausserdem dass die für den 1. April vorgesehene Veranstaltung annulliert wurde.

- 20. Wiegenfest des Vereins (2001)

Jean-Pierre Fiumelli präsentiert einen Reiseplan in die USA mit dem Ziel «**Bahn 66**». Dieser zweiwöchige Ausflug ist zwischen dem 15. Mai und dem 15. Juni 2001 vorgesehen. Da die Auslagen relativ hoch zu stehen kommen, wird anlässlich der Versammlung eine Umfrage durchgeführt um zu wissen, ob immer noch genügend Mitglieder interessiert sind, an dieser Reise teilzunehmen. Ein Dutzend gibt eine positive Antwort ab.

- Gilbert Glassey/VS stellt sich ebenfalls zur Verfügung um an einem Wochenende (16. und 17. Juni 2001) dieses Jubiläum ebenfalls in Nendaz zu feiern. Sein Vorschlag wird vom Präsidenten dankend gutgeheissen.

Da niemand mehr das Wort verlangt, schliesst der Präsident die Versammlung um 20.10 Uhr.

Jean-Pierre Fiumelli teilt noch mit, dass die Getränke vom Verein übernommen werden.

Der Vizesekretär : Moix Claude-Alain

PACIFIC ACCESSOIRES

Tout pour la moto et le scooter !

*Chez Charly: Mode Moto **ISSS***



*Coffres à bagages
Service-pneus
Casques*

Bd St-Georges 58, 1205 Genève
Tél. 022/329 73 54

cafés
TROTTET



Rapport du président

EXERCICE 1999/2000

Pour ces premières assises du millénaire, je vous présente le rapport annuel de notre association.

Afin d'assurer la gestion de votre club, le comité s'est réuni à 7 reprises, dont une fois avec les animateurs régionaux pour préparer la saison 2000/2001 et a eu la chance de pouvoir bénéficier de l'aide de quelques membres extérieurs à la direction du club, entre autre pour la rédaction du journal et l'organisation de diverses activités.

Le comité a accueilli Véronique BUSSIEN, élue lors des assises 1999. Je la félicite pour son engagement car elle a accepté d'entrée de prendre la charge de responsable de la publicité et de la gestion du journal en collaboration avec notre rédacteur. Je profite encore de remercier son prédécesseur Jean-Marc PECORINI pour les 15 années passées au comité.

Les animateurs régionaux convoqués en janvier 2000 à la soirée annuelle de Berne, sont conscients que de leur engagement dépend aussi le bon déroulement de la saison. Des quelques idées émises l'an dernier, peu ont été suivies d'actes concrets.

Des «STAMM» encore maintenus, les fréquentations sont diverses. La solution adoptée par Vaud / Fribourg donne d'excellents résultats et sera adoptée par Berne pour la saison à venir. Pour Valais et Genève, pas d'amélioration. Votre serviteur et quelques membres du comité se sont rendus à certains «STAMM» dans d'autres cantons. Mais attention, n'oublions pas que de ces réunions doivent émerger des idées de sorties et de participations aux activités du club.

Pour ma part, je me suis rendu à l'assemblée de la Fédération Motocycliste Suisse à Granges/SO au lendemain de nos assises de 1999. Un nouveau président a été élu et semble vouloir bousculer quelque peu certaines habitudes ou personnes en place, un nouveau journal fédératif a vu le jour, il semble de meilleure qualité.

En ce qui concerne les effectifs de notre association, la situation au 19 janvier 2000 se présente comme suit :

323 Adhérents



Composés de 282 membres actifs / 5 d'honneur / et 36 donateurs répartis dans 11 cantons. Malheureusement, nous avons encore perdu un canton, Argovie n'a plus de membres, les deux derniers rescapés ont démissionné. Durant l'exercice, 25 membres quittaient nos rangs. Les nouveaux admis seront appelés nominativement.

Dans les activités phares de l'année écoulée, je dois encore une fois citer la journée familiale organisée par Véronique BUSSIEN et ses aides. Avec bientôt une centaine de participants, cette journée a été une réussite.

Les Dolomites, l'Auvergne, le Piémont et Queyras ont connu un franc succès, ainsi que les classiques karting, Lindarets et autres Jura vaudois, il en est tout autre du rallye en terre vaudoise où seulement 12 équipages ont concouru. La soirée annuelle romande organisée à Sierre par Pascal FUMEAUX, a ravi les soixante participants. A Deisswil/BE, Roland FLUCKIGER nous a organisé un repas qu'une vingtaine de membres ont partagé dans la bonne humeur.

Enfin, les tentatives pour raviver les contacts avec nos amis policiers étrangers ont porté leurs fruits. Le 14 juin la sortie Franco-Suisse prévue par Jean-Pierre FIUMELLI s'est transformée en une invitation des français d'Annecy pour une virée dans l'Ain et la Haute-Savoie.

Le CMPN Midi-Pyrénées / Languedoc-Roussillon nous a invités à participer à leur rallye au mois de juin 2000, dans la région de Montpellier.

Notre site internet est régulièrement consulté, nous attendons toujours une ouverture pour de nouveaux contacts.

Durant la saison écoulée, aucun écho de chute sérieuse n'est parvenu à mes oreilles, le pilotage de nos motards s'améliorerait-il d'une manière spectaculaire ! Je le souhaite, car en cas de pépin, nous sommes les premiers à être chambrés par quelques membres de notre corporation.

En 1999, notre cours de sécurité le samedi du motard n'a pas été organisé, cela est dû à la disponibilité de la piste et à une surcharge de travail des moniteurs durant le printemps. En 2000, ce cours sera organisé sur un nouveau site.

Nos escortes de courses cyclistes et pédestres ont mobilisé 284 motards dont 214 du club, 56826 km ont été parcourus pour assurer la sécurité des coureurs.

Le journal interne présente bien, je félicite Patric STUDLI pour sa tenue. Nos



annonceurs nous font toujours confiance, Véronique BUSSIEN apprécierait grandement de nouvelles annonces pour notre canard. Pour la première fois, Didier BUJARD va vous exposer dans quelques instants le calendrier des activités pour la saison 2000. De nouvelles organisations de sorties seraient grandement appréciées, alors n'hésitez pas à proposer vos dates et vos idées à la fin de l'assemblée.

Pour l'exercice en question, notre trésorerie est stable et aucune augmentation des cotisations n'est envisagée. Notre argentier vous présentera dans quelques instants les comptes détaillés. J'espère pour lui qu'il s'est bien entendu avec les vérificateurs aux comptes.

Pour marquer en 2001, les vingt ans de notre association, notre G.O vous orientera sur le déroulement du voyage prévu à la découverte de la "Route 66" aux USA.

Pour clore ce rapport, je tiens à remercier tous les membres du comité qui œuvrent avec moi, sans qui ce club ne serait pas ce qu'il est, une association active où chacun peut trouver du plaisir et de l'amitié tout en pratiquant la moto, notre dénominateur commun.

Je vous remercie pour l'attention consacrée à la lecture de ce rapport.

Charles FUHRER

JAHRESBERICHT DES PRÄSIDENTEN

GESCHÄFTSJAHR 1999/2000

Ich habe die Ehre und das Vergnügen Ihnen den ersten Jahresbericht im neuen Jahrtausend vorzulegen.

Zur Gewährleistung der Geschäftsführung ihres Vereins wurden 7 Vorstandssitzungen einberufen, an deren eine auch die Regionalleiter beiwohnten, und die Aktivitäten der Saison 2000/2001 vorbereitet wurden. Der Vorstand durfte auch auf die Mithilfe von aussen-stehenden Personen, speziell im Bereich der Zeitungsredaktion und Durchführung verschiedener Aktivitäten, zählen.

Véronique BUSSIEN, wurde anlässlich der Generalversammlung '99 in den



Vorstand gewählt. Ich möchte Ihr ganz herzlich für ihren grossen Einsatz danken, besonders als Verantwortliche im Bereich der Werbung und in der Verwaltung des Journals, in Zusammenarbeit mit dem Redaktoren. Ich möchte es nicht unterlassen auch Jean-Marc PECORINI, ihrem Vorgänger, den Dank aussprechen für die 15 Jahre die er im Vorstand verbrachte.

Die Regionalleiter welche im Januar 2000 zu ihrer jährlichen Versammlung in Bern eingeladen wurden, sind sich bewusst dass ihr Einsatz auch von der guten Saison-durchführung abhängig ist. Von den letztjährigen Vorschlägen wurden leider nur wenige berücksichtigt.

Was den „Stammtisch“ betrifft ist der Besuch sehr verschieden. Die von Waadt/Freiburg aufgenommene Lösung scheint ideal und wird in der nächsten Saison auch in Bern durchgeführt werden. Sowohl im Wallis wie auch in Genf sind keine Verbesserungen zu verzeichnen. Der Unterzeichnete sowie einige Vorstandsmitglieder nahmen an einigen „Stamm“ in anderen Kantonen teil. Vergessen wir aber nicht dass diese Treffen besonders dienen um neue Ausflugsideen und Klubaktivitäten zu schmieden !

Meinerseits nahm ich am Tag nach unserer Generalversammlung 1999 an der Versammlung der Föderation der Motorfahrer der Schweiz in Grenchen/SO teil. Ein neuer Präsident wurde gewählt und es scheint dass er einige Gewohnheiten und verantwortliche Personen ändern möchte. Ein neues und besseres Verbandsorgan wurde geschaffen.

Was die Mitgliederanzahl in unserem Verein betrifft, stellt sich die Situation am 19. Januar 2000 wie folgt zusammen :

323 Mitglieder

282 Aktivmitglieder / 5 Ehrenmitglieder / und 36 Gönner, verteilt in 11 Kantone. Leider haben wir einen Kanton „verloren“, Aargau hat keine Mitglieder mehr, die letzten zwei haben den Austritt bekanntgegeben. Während dem Geschäftsjahr haben 25 Mitglieder den Klub verlassen. Die Neumitglieder werden namentlich aufgerufen.

Unter den Hauptereignissen des letzten Jahres möchte ich noch einmal das von Véronique BUSSIEN und ihren Helfern organisierte Familienfest erwähnen. Mit nahezu Hundert Teilnehmern darf dieser Tag als ein grosser Erfolg bezeichnet werden.



Die Dolomiten, die Auvergne, das Piemont und Queyras wurden sehr geschätzt, wie auch die jährlichen Kartingwettbewerbe in Lindarets und im Waadtländer Jura. Das Gegenteil muss leider vom Rallye im Waadland gesagt werden, an dem nur 12 Mannschaften teilnahmen.

Die jährliche „welsche“ Abendveranstaltung die von Pascal FUMEUX in Siders organisiert wurde, bleibt den sechzig Teilnehmern in bester Erinnerung. In Deisswil/BE durfte Roland FLÜCKIGER gegen zwanzig Mitglieder willkommen heissen und das Festmahl wurde bei guter Stimmung genossen.

Schliesslich konnten Kontakte mit ausländischen Kollegen hergestellt werden. Der auf den 14. Juni von Jean-Pierre FIUMELLI programmierte französisch/schweizerische Ausflug wurde zu einer Einladung der Kollegen von Annecy mit einem Bummel durch die Departemente Ain und Ober-Savoyen, umgestaltet.

Die CMPN Midi-Pyrénées / Languedoc-Roussillon hat uns zu ihrem im Juni 2000 im Gebiet Montpellier durchgeführte Rallye eingeladen.

Unsere Internetseite wird regelmässig konsultiert und wir erwarten immer neue Kontakte.

Während der letzten Saison wurde uns kein schlimmer Sturz gemeldet, die Steuerung unserer Motorradfahrer hat sich massiv verbessert ! Ich hoffe es, denn bei Zwischenfällen sind wir die ersten die von einigen Berufskollegen auf das Korn genommen werden.

1999 konnte unser Motorrad-Samstag leider nicht durchgeführt werden; einerseits war die Bahn nicht verfügbar und zweitens waren unsere Leiter im Frühling überlastet. Im Jahre 2000 wird dieser Kurs auf einer neuen Bahn organisiert.

Unsere Begleitsdienste an Rad- und Strassenrennen haben 284 Motorradfahrer, darunter 214 Klubmitglieder involviert; 56826 Km wurden zur Gewährleistung der Sicherheit der Sportler gefahren.

Das Kluborgan gibt Zufriedenheit, ich gratuliere Patric STUDLI für seine hervorragende Arbeit. Unsere Inserenten bleiben uns treu während Véronique BUSSIEN neue Inserenten sehr schätzen würde. In einigen Minuten wird uns Didier BUJARD zum ersten Mal den Kalender der Aktivitäten der Saison 2000 vorlegen. Neue Ausflugsziele sind sehr willkommen, zögern Sie also nicht, ihre Ideen und Daten am Ende der Versammlung vorzuschlagen.

Für das betreffende Geschäftsjahr ist unsere Buchhaltung unverändert und eine Beitragserhöhung ist nicht vorgesehen. Unser Säckelmeister wird Ihnen



später die genauen Abrechnungen vorlegen. Ich hoffe dass er sich mit den Rechnungsprüfer gut unterhalten hat.

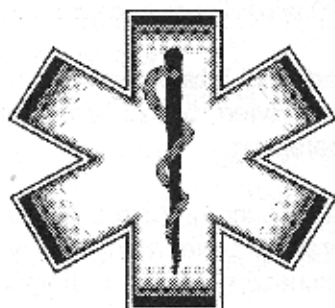
Damit wir im Jahre 2001 das 20. Wiegenfest unseres Vereins gebührend feiern können, wird uns der Verantwortliche über die vorgesehene Entdeckungsreise der „Strecke 66“ in den USA eingehend orientieren.

Zum Abschluss meines Jahresberichtes möchte ich allen Vorstandsmitgliedern meinen Dank aussprechen. Ohne sie wäre der Klub nicht da wo er jetzt sind, eine tatkräftige Vereinigung wo jeder Lust und Freundschaft, in der Ausübung unserer Leidenschaft, unser Hauptnenner, findet .

Ich danke für Ihre Aufmerksamkeit.

Charles FUHRER

A.S. Ambulances Services S.A. Genève



rue de l'Avenir 16
1207 GENEVE

Tél. 022 / 786 39 39
Fax 022 / 786 38 56



Rapport du rédacteur du CMP-Journal

Pas de grand changement cette année. Nous continuons la formule "Pub". C'est-à-dire ce sont nos annonceurs qui, grâce à leur soutien, nous paient l'impression du journal.

Véronique continue la partie pécuniaire et la distribution du journal et moi je me charge de le rédiger ainsi que de le mettre en page. L'impression sera toujours faite par M. CHASSOT de l'imprimerie ECLAIR à Sézegnin où son travail est toujours excellent.

Comme à chaque fois, je vous demande si vous connaissez des personnes susceptibles de nous mettre une annonce dans le journal. L'argent rentré pour des insertions "Pub" nous permettrait, l'année prochaine peut-être, de changer le format du journal et de l'agrandir au format A4. Et pourquoi pas, une première et dernière page entièrement en couleur... Ceci sont mes vœux pour l'année 2001.



Internet:

Concernant notre site Internet : fin 1999, la maison Awaycom, qui nous hébergeait - moyennant finance - depuis juin 1997 nous a fait faux bon en nous laissant tomber sans nous aviser.

Le comité a accepté la possibilité de nous héberger sur le site non officiel de la Police genevoise de Pascal SEEGER. Ce dernier est d'accord et nous ouvre ses portes. Une autre demande avait été faite pour le site officiel de la police mais elle nous a été refusée. Vous serez de toute façon informé lors de mon prochain bulletin.

Le rédacteur
Patric Stüdi
PatleRed



Placements - Retraite Fiscalité - Rendements



Assurances toutes branches également.

Un seul interlocuteur :

Jacques WICHT,
ZURICH Service financier
Ancien Stand 47

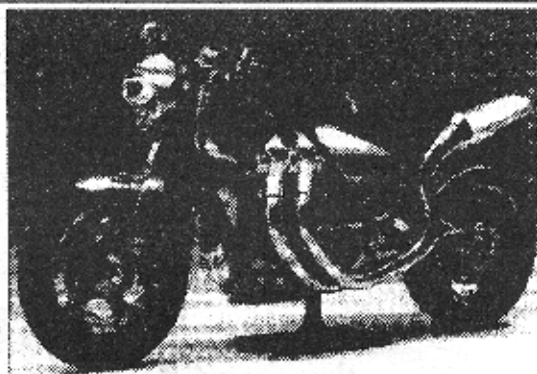
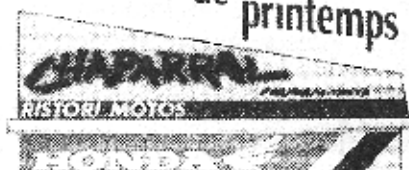
Natel : 079 / 219 09 35
e-mail :

1680 ROMONT tél. 026 / 652 57 64
Bureau de Fribourg tél. 026 / 422 75 79
jacques.wicht@zurich.ch

Distributeur officiel



Promotion de printemps



ESSAI NOUVEAUX MODÈLES - LOCATION

RISTORI MOTOS - 4, route des jeunes - 1227 Acacias - Tél. 022/343 11 15



**PNEUS
CANON**



Succ. **Marc Zbinden**
079/203 62 55

20, rue Pré-Jérôme - 1205 GENEVE
Tél. (022) 781 06 78 - Fax (022) 781 08 78

Lundi au vendredi de 8 à 18 h. 30. Sur demande le samedi de 9 à 12 heures

**PNEUS AUTO - MOTOS TOUTES MARQUES
TOUT LE TUNING
A PRIX CLUB**

Aus der Redaktionsstube

Zeitung :

Dieses Jahr werden wir keine grössere Änderungen unternehmen. Wir werden mit der „Werbeformel“ weiterfahren, das heisst dass uns dank der Unterstützung der Inserenten, der Druck unseres Journals nicht belastet.

Véronique beschäftigt sich weiterhin mit dem finanziellen Bereich und dem Versand, während der Unterzeichnete für die Redaktion und die Abfassung verantwortlich ist. Für den Druck ist immer noch Herr CHASSOT von der Druckerei ECLAIR in Sézegnin zuständig; nach wie vor leistet er eine hervorragende Arbeit.

Wie jedes Jahr wende ich mich an Euch alle um mir potentielle Inserenten anzumelden. Sollten wir dieses Jahr „werbemässig“ gut abschliessen, ist nicht ausgeschlossen dass wir in Zukunft auf A4 umsetzen und wieso nicht die erste und letzte Seiten in Farbdruck publizieren das sind meine Wünsche für das Jahr 2001.

Internet :

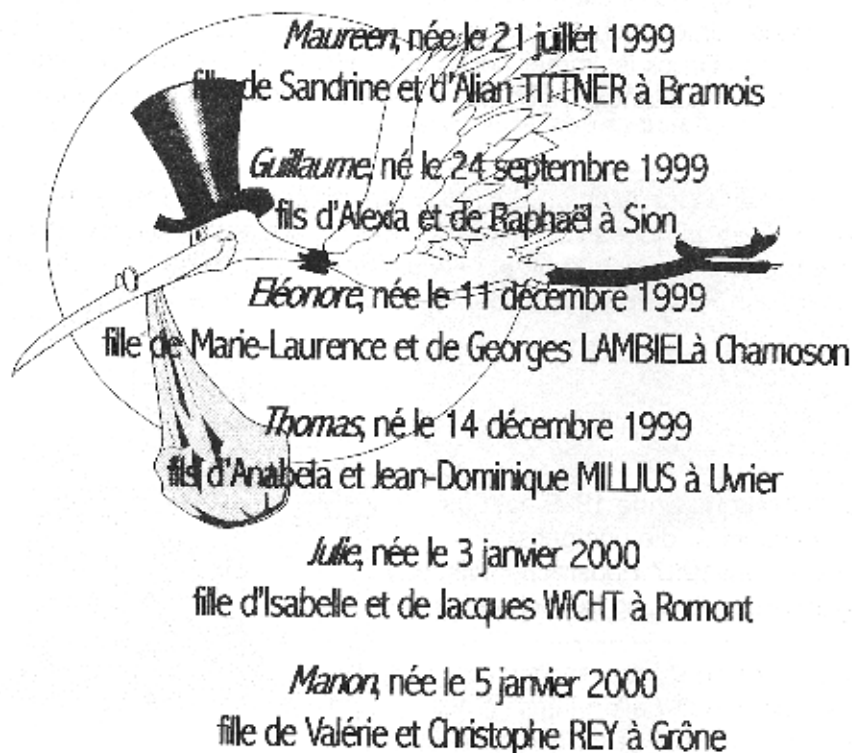
Die heutige Situation : Ende 1999 hat uns die Firma Awaycom - die uns gegen Bezahlung seit Juni 1997 Hausrecht billigte - ohne jegliche Begründung in Stich gelassen.

Der Vorstand hat sich schlussendlich entschieden, auf dem inoffiziellen Internet der Genferpolizei von Pascal SEEGER, dem wir bei dieser Gelegenheit auch Dank aussprechen möchten, einen Link zu ihrer Homepage zu machen. Unser Antrag auf der offiziellen Internetseite der Polizei vertreten zu sein, wurde abgewiesen. Im nächsten Bulletin werden Sie diesbezüglich weitere Informationen erhalten.



Patric Stüdl, Redaktor
PatleRed

Le coin des naissances *Geburt's Anzeige*



Nos meilleurs voeux pour ces heureux événements
Wir wünschen den neuen Erdenbürgern alles Gute

Le Comité / der Vorstand



ANIMATEURS REGIONAUX REGIONALE KONTAKTPERSONEN 2000 / 2001

nouveau

Région Neuchâtel Olivier GALLET tél. prof. 032 / 889 90 00
 Rue du Grenier 28 tél. privé 032 / 914 16 86
 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

Région Tessin Flavio GIBELLINI tél. prof. 091 / 804 52 23
 Résidenza Noranco centrale 091 / 922 83 21
 Via ai Pree 6 tél. privé 091 / 993 28 48
 6915 PAMBI-NORANCO

Région Valais **Eric VUVET** tél. prof. 027 / 323 33 33
 Chénevières-Nord 98 fax prof. 027 / 324 15 88
 1958 UVRIER tél. privé 027 / 203 30 46
nouveau Natel 079 / 658 57 46

Région Berne & Soleure Roland FLÜCKIGER tél. prof 031 / 921 70 42
 Möriswilstrasse 38 tél. privé 031 / 829 40 07
 3043 MÖRISWIL
Flueckiger.Roland@police.be.ch **nouveau**

Région Zürich & Grisons Ernesto GRAF tél. prof. 01 / 655 57 00
 Kirchweg 151 tél. privé 01 / 750 09 58
 Postfach 38 fax privé 01 / 750 09 58
nouveau 8102 OBERENGSWINGEN fax prof. 01 / 655 58 00
egrat@ipa-switzerland.org Natel 079 / 684 15 58

Région Vaud & Fribourg Alec GAMBINI tél. prof 021 / 315 33 51
 Ch. Pauvre Jacques 16 centrale 021 / 315 15 15
 1630 BULLE tél. privé 026 / 912 32 42

Activités du club Veranstaltung

Janvier	21	Soirée suisse alémanique	FLUCKIGER	
Mars	3	Assemblée Générale	COMITE	200
Avril	27	Selon annonce du journal	GRAF	100
Mai	9 au 13	Touraine	FÄH	200
	20	Samedi du motard	COMITE	
	24 au 26	Rallye de la CRS 43	GLASSEY	100
	24	Classic Motors	FLUCKIGER	100
	25	Selon annonce du journal	GRAF	100
Juin	3 au 4	Superbike à HOCKENHEIM	SCHLUCHTER	100
	5 au 10	Rallye régional CMPN (CS)	FUHRER	200
	17	Lindarets	WILLA	100
Juillet	4	Centrale Police Berne	FLUCKIGER	100
	7 au 9	Classic St-Moritz	FUHRER	200
	18	Selon annonce du journal	GRAF	100
	26 au 27	Fantasticable	MOIX	100
Août	11 au 12	Haute-Savoie, Savoie	PIERROT	200
	22	Selon annonce du journal	GRAF	100
Septembre	4 au 8	Dolomites	SCHLUCHTER	100
	7 au 15	Balade en Hongrie-Roumanie	GLASSEY	200
	16	Sortie gastronomique	FRANCEY	100
	18	Karting	FLUCKIGER	100
	23	Cours de glisse	SCHLUCHTER	100
	24	Sortie familiale (CS)	BUSSIEN	100
	28	Selon annonce du journal	GRAF	100
Octobre	2 au 4	Sortie Bourgogne	FIUMELLI	200
	8	Supermotard à Thoun	FLUCKIGER	100
Décembre	2	Soirée annuelle à Servion	GAMBINI	

(CS) = Congés sociétés pour les genevois



Escortes cyclistes

Samedi	11 mars	57 km des Clubs UVG
Samedi	18 mars	100 km des clubs UVG
Dimanche	02 avril	Tour du lac Léman
Vendredi	05 mai	Contre la montre TDR à Orbe
Dimanche	07 mai	Cyclo sportive du TDR, Aigle - Genève
Jeudi	01 juin	Championnats romands à Genève
Dimanche	18 juin	La Classique Genevoise
Samedi	24 juin	Grand Prix Banque Cantonale de Genève
Dimanche	02 juillet	Cyclo Tour du Léman UCI
Dimanche	06 août	Classic Broye
Dimanche	27 août	Triathlon de Genève
Dimanche	27 août	La Pascal Richard Olympique
Samedi	16 septembre	Grand Prix de la ville de Meyrin
Dimanche	17 septembre	Tour du canton de Genève

ESCORTES 2000

Comme d'habitude, année après année, je recrute pour les escortes. Ce travail agréable nous permet de montrer nos compétences en matières de sécurité routière, en appréciant d'autres sportifs en action. Je vous transmets les dates connues pour l'instant, en vous demandant de bien vouloir déjà remplir vos agendas. Au plus vite, vous voudrez bien vous inscrire pour être convoqué avant la manifestation. Les nouveaux sont toujours les bienvenus.

Jean-Pierre FIUMELLI

022 / 792 87 94, répondeur - 079 / 310 49 63,

E-mail : jpf.fiumelli@span.ch

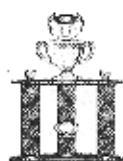


COMITE - VORSTAND

2000 / 2001

Président	Charles FUHRER (GE)	tél. prof.	022 / 427 92 22
	Chemin de Cusinand 21	tél. privé	022 / 756 43 41
	1285 - ATHENAZ	fax prof	022 / 798 74 71
		Natcl	079 / 428 54 18
Vice-Président relations autres cantons	Jürg SCHLÜCHTER (BL)	tél. prof.	031 / 921 70 42
	Rue de l'Hôpital 62	tél. privé	026 / 670 59 07
	3280 - MEYRIEZ	Natcl	079 / 446 81 15
Secrétaire	Thierry PAHUD (GE)	tél. prof.	022 / 427 81 30
	Route de Chancy 8 1213 - PETIT-LANCY	tél. privé	022 / 793 76 82
Vice-Secrétaire	Claude-Alain MOIX (VS)	tél. prof.	027 / 323 33 33
	Route de Vissigen 24	tél. privé	027 / 203 61 30
	1950 - SION	Natcl	079 / 424 77 94
		Fax prof.	027 / 324 15 88
Trésorier	Jean-Pierre FIUMELLI (GE)	tél. privé	022 / 792 87 94
	Avenue des Morgines 39	Natcl	079 / 310 49 63
	1213 - PETIT-LANCY	E-Mail	jpf.fiumelli@span.ch
Tourisme et challenge	Didier BUJARD (GE)	tél. prof.	022 / 427 92 22
	Rampe de Chouilly 9	tél. privé	022 / 753 00 75
	1242 - SATIGNY	Natcl	079 / 293 98 76 507 46 20
Publicité, relations journal	Véronique BUSSIEN (GE)	tél. prof.	022 / 427 81 30
	Rue Joseph-Pasquier 3	tél. privé	022 / 344 56 12
	1203 GENEVE	Natcl	079 / 301 11 08
Rédacteur et adresse du journal	Patric STÜDLI (GE)	tél. prof.	022 / 427 89 10
	Avenue de Bel-Air 57	tél. privé	022 / 348 21 87
	1225 - CHENE-BOURG	Natcl	076 / 368 21 87
		fax privé	022 / 348 21 87
	adresse E-Mail (internet)	patlered@dplanet.ch	nouveau

Club Motocycliste Suisse de la Police
Hôtel de Police - case postale 236 - CH/1211 - GENEVE 8
www.police-geneve.ch/cmp



Challenge du club

		TOTAL SORTIE	TOTAL PTS	TOTAL KM	TOTAL ORG	TOTAL GEN
1	FIUMELLI Jean-Pierre	13	1500	734	400	2634
2	MAURER Bernard	14	1600	810	0	2410
3	PAHUD Thierry	10	1300	500	200	2000
4	FRANCEY Jean-Claude	11	1200	475	0	1675
5	MOIX Claude-Alain	9	1100	433	100	1633
6	BUJARD Didier	9	1000	624	0	1624
7	WILLA Jean-Pierre	7	1000	223	200	1423
8	CLERC Didier	7	900	382	100	1382
9	FUHRER Charles	8	1100	243	0	1343
10	GRAF Ernesto	5	500	188	500	1188
11	KUMMER Michel	7	700	421	0	1121
12	WICHT Jacques	6	800	212	100	1112
13	GEX-FABRY Pierre-Henry	6	800	179	100	1079
14	GUISOLAN Olivier	6	800	172	100	1072
15	DE CONTI Moreno	6	700	176	0	876
16	CHOPPARD Alain	4	600	158	100	858
17	BUSSIEN Véronique	4	600	105	100	805
18	MINDEL Daniel	4	600	63	100	763
19	MINDEL Marie	4	600	44	100	744
20	SCHLUCHTER Jurg	3	400	209	100	709
21	MESOT Frédéric	3	500	39	100	639
22	BONARD Michel	3	400	181	0	581
23	PECORINI Jean-Marc	3	500	79	0	579
24	MARTI Cédric	4	400	155	0	555
25	DELESSERT Jean-Daniel	3	300	242	0	542
26	VON TOBEL Rémy	4	400	136	0	536
27	TRENTAZ Bernard	4	400	128	0	528
28	FAEH Charles	2	300	210	0	510
29	LUTHI Hans-Ruedi	2	300	180	0	480
30	GALLET Olivier	2	400	68	0	468
31	MUNGER Roland	3	400	67	0	467
32	DUCROT Dominique	2	200	261	0	461
33	FLUCKIGER Roland	2	300	58	100	458
34	DUC Alexis	2	300	56	100	456
35	YENNI Serge	2	200	252	0	452



		TOTAL SORTIE	TOTAL PTS	TOTAL KM	TOTAL ORG	TOTAL GEN
36	PECORINI Philippe	3	400	44	0	444
37	JOLLIET Patrick	2	400	44	0	444
38	MILLIUS Jean-Daniel	2	300	39	100	439
39	KEFER Georges	2	300	19	100	419
40	LEFEVRE Daniel	2	300	19	100	419
41	KAMPF Jean-Marc	2	300	102	0	402
42	CROSET Michel	2	300	80	0	380
43	BOVAY Christian	2	300	9	0	309
44	BRAILLARD Pierre-André	2	300	9	0	309
45	GAMBINI Alec	2	300	5	0	305
46	OLOMBEL Daniel	1	100	190	0	290
47	PECLARD Rémy	2	200	83	0	283
48	LEHMANN Béat	1	100	170	0	270
49	SCHLUCHTER Urs	1	100	164	0	264
50	SPUHLER Christian	1	100	164	0	264
51	UCCELLI Christophe	2	200	36	0	236
52	ZWALD Laurent	2	200	36	0	236
53	FRANKHAUSER Marc	1	200	24	0	224
54	GUEx Jean-Pierre	1	200	24	0	224
55	MAURON Gérard	1	200	24	0	224
56	STUDLI Patric	1	200	24	0	224
57	DROZ Eric	1	200	16	0	216
58	GERMANIER Gérald	1	100	16	100	216
59	RAPIN Patrice	1	200	16	0	216
60	ZAUGG Peter	1	200	16	0	216
61	DURIG Yvan	1	200	14	0	214
62	VUYET Daniel	1	100	14	100	214
63	HOFMANN Joël	1	200	13	0	213
64	RAIMONDI Marc	1	200	13	0	213
65	BAER Hervé	1	200	11	0	211
66	SCHLAGETER Romain	1	200	11	0	211
67	VANZO Alexandre	1	200	11	0	211
68	ETIENNE Olivier	1	200	10	0	210
69	RUMO Philippe	1	200	10	0	210
70	LAURENT Philippe	1	200	9	0	209
71	WICHT Jacques (gend)	1	200	8	0	208
72	SAVARY Jean-Paul	1	200	5	0	205
73	KARLEN Raphael	2	200	3	0	203



		TOTAL SORTIE	TOTAL PTS	TOTAL KM	TOTAL ORG	TOTAL GEN
74	CARREL Pierre-André	1	200	0	0	200
75	DE SOUSA José	1	100	82	0	182
76	EVEQUOZ Philippe	1	100	82	0	182
77	GREMAUD Dominique	1	100	82	0	182
78	VALIQUER Gilles	1	100	82	0	182
79	SCHUCAN Fadri	1	100	81	0	181
80	CHAVAZ Roger	1	100	32	0	132
81	DECONYNCK Hervé	1	100	31	0	131
82	BENEY Eric	1	100	20	0	120
83	MOOSER Jean-Daniel	1	100	20	0	120
84	VOGT Philippe	1	100	20	0	120
85	VERDON Daniel	1	100	16	0	116
86	BRUTTIN Yves	1	100	3	0	103
87	GLASSEY Gilbert	1	100	3	0	103
88	BROQUET François	1	100	0	0	100
89	EVEQUOZ Patricia	1	100	0	0	100
90	NOIRJEAN Denis	1	100	0	0	100
91	PILLON Ezio	1	100	0	0	100
92	STEINER Daniel	1	100	0	0	100

Didier Bujard

**CAFE
DES
BANQUES**

Gérard Zibung

Restauration jusqu'à 22 h 30
Fermé samedi et dimanche

6, rue de Hesse - 1204 Genève
Téléphone 022 / 311 44 98
Fax 022 / 311 26 66
E-mail gzibung@bluwin.ch

**BATTERIES
SUPERMARCHE**
Autos-motos-camions-etc.

Chemin de Pinchat 39
1227 CAROUGE
Tél. 022 / 342 23 78 ou
079 / 624 17 29



Nos prochaines sorties
Unsere nächsten Ausfahrten

27.04

Sortie surprise

**Inscriptions /
Anmeldung :**

Ernesto GRAF.
Adresse et téléphone en page 21

9-12.05

Sortie en Touraine - F

**Délai :
Inscriptions /
Anmeldung :**

15 avril 2000
Charles FÄH.
Téléphone prof. 022 427 85 82

20.05

Le samedi du Motard

Lieu / Ort : Genève

Le précision concernant le lieu exact et l'heure du rendez-vous vous parviendront prochainement par le biais d'une convocation séparée. Toutefois, les personnes intéressées à donner un coup de main-durant cette journée sont priées de prendre contact avec le comité le plus rapidement possible.

24.05

Classic Motors

**Inscriptions /
Anmeldung :**

Jürg SCHLÜCHTER.
Adresse et téléphone en page 24



Nos prochaines sorties
Unsere nächsten Ausfahrten

24-26.05

Rallye de la CRS 42 de
Chalon-sur-Saône /F

- Divers :** 24 mai déplacement, le 25 course d'orientation et 26 le retour.
Rendez-Vous /
Treffpunkt : 24 mai à 9 h.00 au café du Tambour-Major, 187 route de Saint-Julien, Plan-les-Ouates/GE
Prix : 280.- FF pour 2 nuits en caserne avec les repas
Organistaeur : Gilbert GLASSEY / Police municipale de NENDAZ
Tél. 079 / 418 71 17
Délai / Termin : 30 avril 2000
-

24.05

Classic Motors

- Inscriptions /**
Anmeldung : Roland FLÜCKIGER
Téléphone et adresse en page 21
-

25.05

Sortie surprise

- Rendez-vous /**
Treffpunkt : Verkehrspolizeistützpunkt in Urdorf am Ende des A4 jeweils um 0800 Uhr.
Inscriptions /
Anmeldung : Ernesto GRAF
Téléphone et adresse en page 21
-

3-4.06

Superbike à Hockenheim

- Inscriptions /**
Anmeldung : Jürg SCHLÜCHTER
Téléphone et adresse en page 24



Nos prochaines sorties
Unsere nächsten Ausfahrten

5-10.06

Rallye régional du C.M.P.N.
région Midi-Pyrénées/Languedoc-Roussillon

avec notamment : participations facultatives du rallye aux personnes intéressées,
visite : de la C.R.S. 56, de l'étang de Thau, du musée du santon à GENERARGUES,
dégustations d'huîtres, etc...

Rendez-vous /

Treffpunkt : Le lundi 5 juin à 09h.00 au café du Tambour-Major, route de
Saint-Julien 187 à Plan-les-Ouates/GE.

Délai / Termin : 29 avril 2000.

Renseignements et

Inscriptions : Charles FUHRER,
Téléphone et adresse en page 24

POUR LES GENEVOIS, VOIR EN PAGE 3

17.06

Sortie aux Lindarets / F

Rendez-vous /

Treffpunkt : 09 h.00, station-service BP, Thônex-Vallard direction France.

Délai / Termin : 7 JUIN 2000

Inscriptions /

Anmeldung : Jean-Pierre VILLA,
079 / 204 07 05



100 ATS = 11,4024 1 FRs = 8,8698
100 Huf = 0,5938 1 FRs = 168,393
10000 LEU = 0,7478 1 FRs = 13372,8

Balade en Hongrie-Roumanie du 7 au 15 septembre 2000

- 07.09 : 2100 h. embarquement des motos sur le train Feldkirsch-Vienne (env. 600 km.)
- 08.09 : 0730 h. arrivée à Vienne et départ pour la Roumanie à travers les grandes plaines hongroises. Arrivée dans la région d'Oradéa (env. 500 km de plat)
- 09.09 : Départ le matin, visite de la grotte de l'Ours, région de Beius et continuation à travers les montagnes Apuseni, en direction de Turda (paysages à fortes ressemblances avec le Jura). En passant par Cluj Napoca, arrivée à Gherla en fin d'après-midi. Logement chez l'habitant. (env. 300 km d'impressions roumaines)
- 10.09 : Visite de la ville et des environs. Journée tranquille. (env. 80 km et premiers contacts avec la réalité roumaine ... l'accueil)
- 11.09 : Le matin départ en direction de la Moldavie, en route visite du château de Dracula. Logement région de Vatra Dornei. (env. 250 km de paysages magnifiques)
- 12.09 : Le matin départ pour la région de Maramures. Logement région de Satu Mare. (env. 300 km de routes inoubliables)
- 13.09 : Le matin départ en direction de la Hongrie. Nous passerons la nuit dans la région de Budapest. (env. 400 km et "retour sur terre")
- 14.09 : Le matin départ en direction de l'Autriche et nous passerons notre dernière nuit dans la région d'Innsbruck. (env. 600 km ... d'autoroute)
- 15.09 : Retour chez nous avec plein ... plein de souvenirs fabuleux.
- Prix : Train Feldkirch - Vienne 1 moto + 1 couchette = 190.-- CHF
1 moto + 2 couchettes = 250. -- CHF
- Logement : En Autriche (1 nuit) env. 80. -- CHF
En Hongrie (1 nuit) env. 30.-- CHF
En Roumanie (5 nuits) env. 12.-- CHF avec un repas



- Repas : En Autriche 12.-- à 15.-- CHF le repas
 En Hongrie 8.-- à 10.-- CHF le repas
 En Roumanie dès 3. – pour un bon repas.
- Essence : Hongrie - Roumanie adaptations des prix fréquentes,
 actuellement 0,90 CHF/litre.
- Roumanie : passeport valable obligatoire, visa à la douane 53.-- CHF.

Pour tous renseignements et inscriptions Gilbert GLASSEY / PM Nendaz
 Tél :079 / 418 71 17

CARROSSERIE & GARAGE AGU

Gérard & Jean-Pierre Agu



24, route des Jeunes - 1227 Carouge/Genève

Tél. 022/ 343 43 22 - Fax 022/ 300 13 64



LA ROUTE 66 Les Etats-Unis d'est en ouest

20ème anniversaire du CMP

L'année prochaine, le club fêtera ses vingt ans d'existence. A cette occasion, le comité a prévu un déplacement sur la mythique route 66. Sur des motos de location, nous parcourrons les 3500 km qui sépare Chicago de Los Angeles, à la rencontre de l'Amérique profonde et sur les traces des premiers pionniers. L'organisation doit être parfaite, pour profiter un maximum des 15 jours prévus. Pour cela, nous disposerons d'un guide, d'un véhicule pour les bagages et d'une assistance technique avec moto de réserve. Les hôtels ou motels seront réservés à l'avance.

Le prix (c'est le moteur de la chose) :

Plusieurs projets ont été examinés. Ils passent de Fr 8'550 à Fr 6'200 avec des Harley et Fr 5'300 avec Yamaha (Wild-Star 1600). Ceci départ Suisse/ retour Suisse, non compris les repas, boissons et visites. Les passagers payent environ les 2/3.

Date :

A fixer entre le 15 mai et le 15 juin 2001.

Inscriptions :

Les membres intéressés feront part au soussigné de leur intérêt, par écrit. Dans le prochain journal, le programme détaillé avec prix définitif paraîtra. L'inscription sera définitive à ce moment, avec versement d'un acompte.



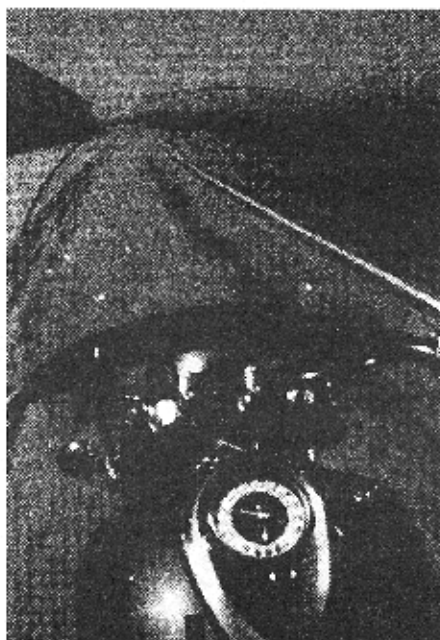
Le G.O. de service : Jean-Pierre FIUMELLI



DURCHGANGSSTRASSE 66 AMERIKA von Osten nach Westen

20 Jahre CMP

Nächstes Jahr wird unser Verein das zwanzigste Wiegenfest feiern dürfen. Zu diesem Anlass hat der Vorstand eine Fahrt auf die mythische Durchgangsstrasse 66 vorgesehen. Auf gemieteten Motorfahrzeugen werden wir die 3500 Km zwischen Chicago und Los Angeles „abspulen“, Amerika besser kennen lernen und den Spuren der ersten Entdecker nachfolgen. Die Organisation muss dementsprechend perfekt sein damit wir auch einen maximalen Profit von den vorgesehenen 15 Tagen machen. Wir werden einen Reiseleiter, ein



Fahrzeug für das Gepäck sowie eines für die technische Unterstützung mit einem Ersatzmotorrad zur Verfügung haben. Hotels und Motels werden im voraus reserviert.

Preis (ohne Geld kein Spass ...):

Verschiedene Pläne werden momentan geschmiedet. Die Reisekosten belaufen sich zwischen Fr. 8'550 und Fr. 6'200 mit einer Harley und Fr. 5'300 mit einer Yamaha (Wild-Star 1600), und zwar von Abfahrt/Rückflug in die Schweiz; nicht inbegriffen sind Mahlzeiten, Getränk und Besichtigungen. Der Preis für die Mitfahrer beläuft sich auf ungefähr Zweidrittel.

Datum:

Festzulegen zwischen dem 15. Mai und dem 15. Juni 2001.

Anmeldungen:

Interessierte Mitglieder geben ihre Teilnahme schriftlich dem Unterzeichneten bekannt. Im nächsten Journal werden sowohl das genaue Programm sowie der definitive Preis publiziert. Die definitive Anmeldung erfolgt ab diesem Datum, mit Überweisung einer Anzahlung.



Schleuderkurs «B» vom Samstag, 23.09.2000

Cours de Glisse «B» du samedi, 23.09.2000

Wiederum wird ein Schleuderkurs mit der Cornu-Master-School durchgeführt. Für CMP-Mitglieder die gerne auch Off-Road fahren sicher eine super Gelegenheit. Die Teilnehmerzahl ist auf 15 Personen beschränkt. Die Teilnehmer werden anhand der eingegangenen Anmeldungen berücksichtigt.

- Ort: Region Neuenburg
- Zeit: Samstag, 23.09.2000, 08:15 - 17:00 Uhr
- Treffpunkt: 08:00 Uhr im Restaurant «Le Silex» im Hafen von Hauterive/NE
- Kosten: Fr. 390.-
(Dieser Kurs wird vom Verkehrssicherheitsrat unterstützt, jeder Teilnehmer erhält nach dem Kurs Fr. 60.-- zurück. Weiter bekommen FMS-Mitglieder Fr. 50.-zurück. Zudem beteiligt sich der CMP finanziell an diesem Kurs.)
Unter dem Strich muss jeder Teilnehmer zwischen Fr. 110.-- 160.-- selber bezahlen. Je nach Mitgliedschaft FMS.
- Leistungen: Ausrüstung (Motorräder, Helm, Kleider, Stiefel, Handschuhe etc.) werden zur Verfügung gestellt. Bei schlechtem Wetter ist einzig ein altes Regenkombi mitzunehmen. Mittagessen in Rest. «Le chasseur» in Enges (032/757 18 03)
- Anmeldungen: Anmeldenfrist: **30.06.2000**. Anmeldungen an:
Schlüchter Jürg, 3280 Meyriez, rue de l'Hôpital 62
Tel. 026 670 59 07 Natel: 079 446 81 15

Also meldet Euch so schnell wie möglich für diesen Kurs an. Denn nur wer sich frühzeitig anmeldet, kann von diesem super Angebot profitieren. Und etwas kann ich Euch schon jetzt verraten, das wird ein super Tag mit Fun und Spass!!!

Der Organisaton / Schlüchter Jürg



Karting 1999

Au matin du 27 septembre, 9 motocyclistes s'étaient donnés rendez-vous au Grauholz, à la sortie de Berne, à savoir 6 Genevois, 2 Bernois et 1 Valaisan. La route s'est ensuite poursuivie via l'autoroute vers Bâle, direction Allemagne. A un certain moment, nous avons franchi le Rhin pour pénétrer sur territoire français. Après avoir "affronté" de nombreux chantiers et déviations, nous avons finalement atteint la localité de Biesheim. Au restaurant "Deux Clefs" nous avons salué les trois derniers membres du club, participant à cette sortie, mais qui avaient choisi un autre itinéraire.

Après un succulent repas de midi - certains ont porté leur choix sur la spécialité alsacienne (choucroute) pour se mettre en forme - nous nous sommes déplacés sur le circuit sis à proximité.

A l'issue de la partie théorique obligatoire, nous avons pris connaissance du circuit. A relever que dans le groupe, 4 motards étaient des néophytes. Avant d'entamer l'entraînement, nous avons procédé à la formation des équipes :

Team 1	Jean-Pierre Fiumelli	-	Jaques Wicht
Team 2	Patrick Filippeli	-	Michel Kummer
Team 3	Bernard Maurer	-	Jean-Claude Francey (Flambard)
Team 4	Fadri Schucan	-	Roland Mûnger
Team 5	Cedric Marti	-	Roland Flückiger
Team 6	Michel Bonard	-	Dominique Ducrot

Après un entraînement d'un demi heure, l'ordre départ suivant a été établi :

Team : 4, 5, 2, 6, 3, 1

Après une courte pause, le directeur de course Ribager a donné le départ. Longtemps, l'équipe 4 a pu maintenir sa pole-position avant d'être débordée par Patrick et Michel K.

A l'issue d'une heure de course palpitante, le classement suivant a été communiqué :

1.	Patrick	-	Michel K.	→	85 tours ou 68 km
2.	Fadri	-	Roland M.		
3.	Cedric	-	Roland F.		
4.	Michel B.	-	Dominique		
5.	Jean-Pierre	-	Jacques		
6.	Bernard	-	Flambard		

Le duo vainqueur a ainsi pu égaliser le record CMP établi en 1997 par le frères Schlüchter. L'actuel record du circuit est de 90 tours ou 72 km. Le tour le plus rapide a été établi par Cedric Marti avec 40.608 secondes. Après la traditionnelle cérémonie protocolaire et l'inévitable champagne ainsi que la remise des médailles aux équipes occupant les trois marches du podium, nous avons enfilé notre équipement motocycliste et via Altkirch, la frontière franco-suisse, nous avons traversé le Jura pour regagner ensuite nos pénates.

Une belle journée dans le cercle du CMP a pris fin. J'espère que tout le monde a eu du plaisir et je me réjouis d'ores et déjà de l'expédition 2001 : "Karting en Alsace".

R. Flückiger



Karting 1999

Am Morgen des 27. September trafen sich 9 Motorräder im Grauholz bei Bern. Zu den zwei Berner Motorrädern gesellten sich 6 Genfer und 1 Waadtländer. Wir fuhren über die Autobahn nach Basel und weiter nach Deutschland. Von dort wechselten wir über den Rhein nach Frankreich. Durch viele Baustellen und Umleitungen kämpften wir uns bis nach Biesheim. Im Restaurant "Deux Clefs" trafen wir auf die drei letzten Clubmitglieder, welche an dieser Ausfahrt teilnahmen. Sie hatten eine eingetragene Anfahrtsroute gewählt.

Nach einem vorzüglichen Mittagessen, einige assen Sauerkraut, um ihrem Go-Kart Düsenantrieb zu verleihen, fuhren wir auf die nahegelegene Rennstrecke.

Nach der obligaten theoretischen Einführung, besichtigten wir die Piste. Wir hatten ja 4 Mann dabei, welche noch nie hier gefahren sind. Vor dem Training mussten wir die Teams zusammenstellen. Diese sahen folgendermassen aus:

Team 1 Jean-Pierre Fiumelli	-	Jaques Wicht
Team 2 Patrick Filippeli	-	Michel Kummer
Team 3 Bernard Maurer	-	Jean-Claude Francey (Flambard)
Team 4 Fadri Schucan	-	Roland Mürger
Team 5 Cedric Marti	-	Roland Flückiger
Team 6 Michel Bonard	-	Dominique Ducrot

Nach einer halben Stunde Training ergab sich folgende Startreihenfolge:

Team 4, 5, 2, 6, 3, 1

Nach einer kurzen Pause machten wir uns rennfertig. Auf das Kommando des Rennleiters Ribager ging es los. Lange Zeit konnte Team 4 seine Pole-Position behaupten, aber Patrick und Michel K. wurden immer schneller.

Nach einer Action geladenen Rennstunde konnten wir folgende Bilanz ziehen:

6. Platz Bernard	-	Flambard
5. Platz Jean-Pierre	-	Jaques
4. Platz Michel B.	-	Dominique
3. Platz Cedric	-	Roland F.
2. Platz Fadri	-	Roland M.
1. Platz Patrick	-	Michel K. —————> mit 85 Runden od. 68 km

Damit konnten die beiden Sieger den CMP-Rekord egalisieren, welcher durch die Gebrüder Schlüchter 1997 aufgestellt wurde. Der aktuelle Streckenrekord beträgt 90 Runden oder 72 km. Die schnellste Runde des Tages, fuhr Cedric Marti mit 40.608 Sek. Nach der Siegerehrung mit einem Glas Schaumwein und den entsprechenden Medaillen für die 3 erstplatzierten Teams, zogen wir wieder unsere Motorradkleidung an und fuhren via Altkirch über die Schweizergrenze in den Jura und von dort nach Hause.

Ein schöner Tag im Kreise des CMP neigte sich dem Ende zu. Ich hoffe, dass es allen Beteiligten gefallen hat und freue mich wenn es nächstes Jahr wieder heisst: "Karting im Elsass".

R. Flückiger



Sortie dans les Dolomites 1999

Participants : Maurer Bernard & Jacqueline, Fiumelli Jean-Pierre & Françoise, Moix Claude-Alain & Manu, Olombel Daniel & Annie/Police Nationale France, Lehmann Beat & Ruth, Lüthi Hansrudolf, Spühler Christian, Schlüchter Urs, Bujard Didier, ainsi que le soussigné.

Le rendez-vous pour cette sortie de cinq jours dans les Dolomites avait été fixé à Berne le 4 septembre. Avec au total 10 motos, resp. 15 personnes, la caravane, sous la direction du soussigné, s'est mise en route en direction de l'Oberland Bernois. Avant de franchir le premier col (Susten), un premier court arrêt a eu lieu à Innertkirchen. La route était sèche et il y avait relativement peu de circulation, ce qui nous a permis de "chauffer" nos pneus à la limite, engendrant ainsi une ambiance de circonstance pour toute la journée. Après avoir gravi le Klausen, nous avons foulé le terrain uranais où un véritable repas de "routiers" nous attendait. C'était ensuite au tour du Kerenzerberg direction les Grisons, Davos et le col de la Flüela, un vrai régal par un temps magnifique. Bubü, Chrigu & Urs "avaient les fourmis" et fondaient tête baissée. Au sommet du col, nous avons dégusté la tourte aux noix grisonne, Annie y a démonté ses dons de fin gourmet. En passant par la vallée de l'Engadine, nous avons ensuite atteint la localité de Martina, sise à la frontière de l'Autriche. Comme dessert, nous avons finalement encore eu droit à la montée vers Nauders/A. Françoise a adressé quelques reproches à Jean-Pierre pour sa conduite (en moto ...). En effet, au guidon de sa BMW, il a parcouru avec Daniel les derniers virages avant l'hôtel comme un véritable pilote de GP. Toutes les suites ayant été attribuées, Hansruedi et Chrigu ont dû se contenter d'un placard pour passer la nuit. Récuser toutefois que ce logis mesurait 30 m², norme B pour les chalets en Autriche !

Changement de temps le deuxième jour, une pluie fine nous accompagnait en permanence. Nous avons alors opté pour le parcours Kühtaisattel (magnifique région sauvage), Brennerpass, direction sud. Lors de la pause de midi peu avant le sommet du col, nous avons pu sécher nos habits de motards en Gore-Tex. Le personnel de l'auberge s'est montré fort accueillant et nous a désigné les tables réservées. Tout le monde était surpris par mes qualités d'organisateur - plus tard, il s'est avéré que les tables étaient en fait destinées à un groupe de motards allemands. Comme les Autrichiens sont flexibles, il n'y a pas eu de problème !!! Le soleil nous a rejoint sur le versant sud du Brenner, ce qui nous a permis de sécher quelque peu nos habits avant d'atteindre l'hôtel à Arabba/Italie.

Le plus beau moment de notre voyage dans les Dolomites a été sans aucun doute le troisième jour. Par un ciel bleu acier, nous avons d'abord franchi le Canazeipass, pour nous diriger ensuite en direction du Sellajoch, Grödnerjoch et le Falzeragopass, les plus beaux virages et paysages que les Dolomites peuvent présenter. Tout le monde était émerveillé et en redemandait. Pour une fois, même le prospectus de voyage avait de la peine dans la description ! Annie s'était exercée avec application dans l'énumération des spécialités locales de dessert, à la plus grande joie du groupe. C'est était toujours un délice de goûter un "Apfelstrudel" en français !!!

Le quatrième jour a commencé, comme le troisième s'était achevé. Un ciel merveilleusement bleu et beaucoup de virages et un paysage de rêve. D'Arabba via Bolzano et le Mendel-pass, nous avons escaladé le Gampenjoch. Nous y avons consommé une Minestrone "maison".



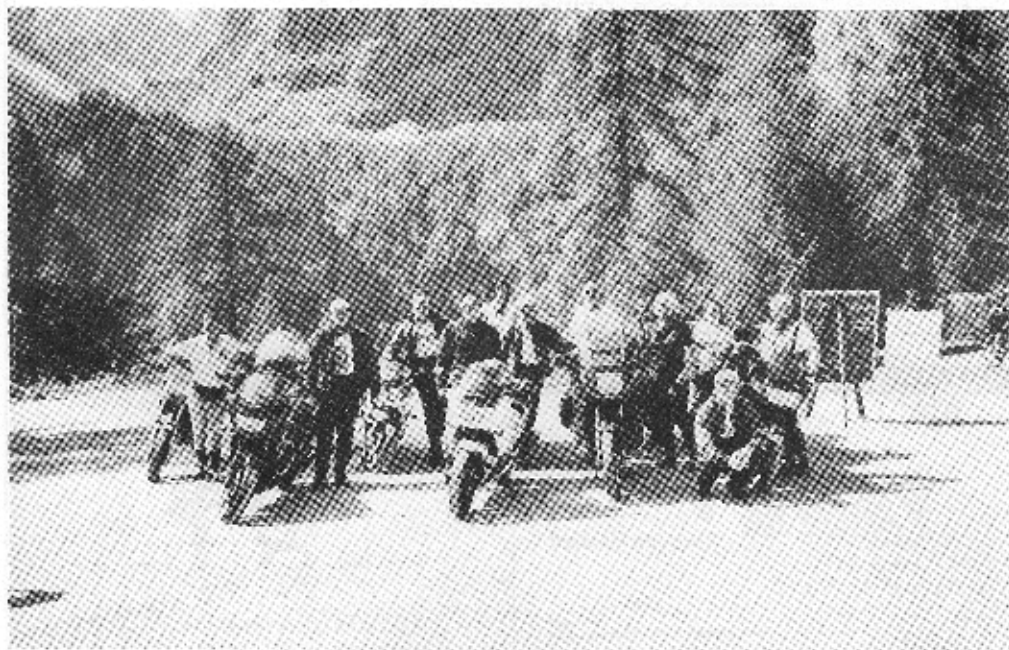
Certains voulaient encore avaler une portion de spaghettis, mais ont dû demander rapidement un "time-out" et emballer le reste dans le topcase. Le ventre bien rempli, nous avons ainsi pu attaquer les innombrables virages en direction du Stilfserjoch. Deux motards allemands ont dû faire l'expérience par eux-mêmes que ce parcours est à classer dans la catégorie "difficile". Lors d'un croisement et pourtant à l'arrêt, leurs engins ont basculé sur le côté.

Via le col de l'Umbrail et celui du Reschen, nous avons retrouvé notre hôtel à Nauders/ Autriche. Le garage y était tellement chauffé que l'huile à moteur et les pneus étaient déjà préchauffés pour le lendemain. Seul l'accès dans cette "chambre chauffée" était quelque peu étroit et glissant. Claude-Alain a confié sa K 1200 LT flambant neuve à Fium qui a somme toute une expérience du désert !!! Fium y a tout de même retrouvé ses pantalons de pluie qu'il avait oublié l'an passé. (pourrait-il s'agir d'une question de modèle ???!).

Le parcours du cinquième et dernier jour nous menait de l'Engadine, via le Splügen et le San Bernardino au Tessin. Après avoir franchi le Nufenen, nous avons atteint le Haut-Valais où nos chemins se sont séparés. Les Romands ont emprunté la vallée du Rhône (attention le radar à Fiesch), alors que les Suisses-allemands ont gravi le Grimsel pour finalement arriver à Berne.

En résumé et au nom de toute la caravane, je peux certifier que le voyage a été un immense succès, malgré le mardi pluvieux. Celles ou ceux qui souhaiteraient parcourir prochainement cet itinéraire à moto, peuvent se renseigner auprès du soussigné où attendre quelques mois. En effet, nous avons programmé la prochaine sortie dans les Dolomites du 4 au 8 septembre 2000. De plus amples informations figurent au programme annuel 2000.

voire organisateur : Jurg Schlüchter



Urfer Motosports
Agence Moto BMW
 ch. St.-Hubert
1950 SION-UEST
027 327 30 70



CARROSSERIE
Paul design
 AUTO - JAGUAR - LEXUS
 PEINTURE PERSONNALISÉE TRUCKS
 027 327 30 70 - 027 327 30 71

Café-Restaurant

Vissigen-Centre



Fermé le dimanche

Varonier-Morand
 Tél. 027/203 37 96
 rte de Vissigen 44
 1950 SION

Salle pour banquet
 et société



PNEUS CLAUDE SA
CENTRE DU PNEU



LE PLUS AVANTAGEUX DE TOUS !

PNEUS CLAUDE I
 Rte du Bois-de-Bay 71
 1242 PENEY - SATIGNY / GE
 Tél. 022/753 14 05
 Fax 022/753 10 31

PNEUS CLAUDE II
 Rte de Thonon 150
 1222 VESENAZ / GE
 Tél. 022/752 45 85

GARAGE AD

Ch. Henriod

Rte des Jeunes 24
 1227 Carouge GE
 Tél./Fax 022 301 20 15

Christian Henriod

Votre garage toutes marques

Duc Jules et Alex
vignerons-encaveurs



Olton/Chermignon (VS)
 0271458.15.14 - 0791221.03.64



C.M.P. - SHOP



1



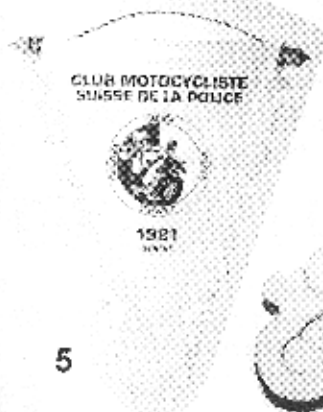
2



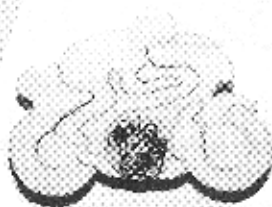
3

1)	Autocollant / Kleber	1.-
	Badge tissu / Aufnäher	12.-
2)	Autocollant / Kleber-Postkarte	2.-
3)	Sweat-Shirt chiné / Grau	40.-
	T-Shirt chiné / Grau	18.-
	T-Shirt blanc / Weiss	18.-
4)	Moto en bois / Holzmotorrad	35.-
5)	Fanion / Fahne	30.-
6)	Autocollant «Motard à bord»	
	Kleber	2.-
	Sans illustration	
	Stylo / Kugelschreiber	5.-

4



5



**MOTARD
À BORD**

6

Restaurant Pizzeria



**PIZZA au feu de bois
et Pâtes fraîches maison**

Famille Cassella

1, rue Richard-Wagner

16, rue du Valais

Genève

Tél. 022 / 740 09 05

**RETOUCHER
+**

☎ 022 349 63 44

4, avenue de Thônex
1225 CHENE-BOURG

Yukon



1868 Chambrey-le-Petit
Tél. 024/471 58 58 Fax 024/471 58 51

Auberge de Thônex



M. et Mme SOFIA et Lorenzo

14 av. Immetel - 1201 Thônex Tél & Fax 022 / 348 44 48
Sa Rôtisserie - Sa cave - Ses Cocktails

Spécialités françaises et italiennes - Pâtisseries fines
Salle pour banquets, réceptions, cocktails et conférences
Cuisine à 2 en anneau, en famille, de mariage ou de
soirée, pour 12, 20, 30, 50 à 1000 convives

Jours & nuits - 7 jours sur 7

**C
L
E
F
S**



D. R. A. C.

**Serrurerie: ouverture, fermeture
Menuiserie: réparation de portes
Vitrerie: remplacement**

**Verrou Barre de sécurité Porte blindée
Coffre-fort Cylindre**

Tél. 022 / 771 38 00

C. Pythoud

Case postale 723 - 1212 Grand-Lancy - Fax 771 44 53
Magasin à Paris - 285, route de St-Julien



S T A M M

BERN

Café restaurant TREFF

3203 MÜHLEBERG. Tel. 031 / 751 12 02

Jeden letzten Mittwoch des Monats ab 1900

GENEVE

Chaque dernier mercredi du mois dès 18 h. 30

chez Jean-Pierre WILLA

Route de Sous-Moulin 30

1225 CHENE-BOURG. Tél. 022 / 349 90 46

SOLOTHURN

Restaurant RÖSSLI

4116 METZERLEN. Tel. 061 / 731 14 74

Immer am ersten Dienstag im Monat zwischen 1930 - 2000

VALAIS

Café restaurant de VISSIGEN

route de VISSIGEN 44

1950 SION. Tél. 027 / 203 37 96

Chaque premier vendredi dès 19 h. 30

VAUD / FRIBOURG

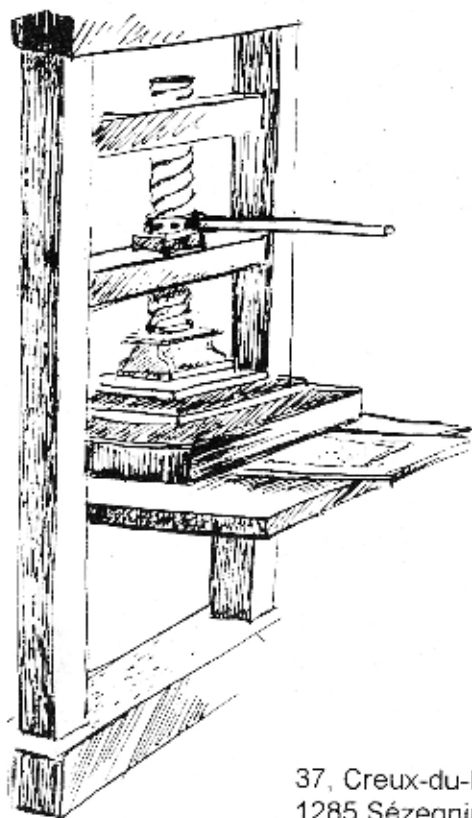
Mercredi 26 avril dès 19h. 00, Restaurant "La Cambuse", Port de la Pichette, 1096 Cully/VD, 021 / 799 22 79. Organisateur Jean-Paul SAUDRY

Jedi 18 mai dès 19h.00, café de la Croix d'Or, 1726 Posat/FR, 026 / 411 11 20 (Sortie AR A12 Rossens). Organisateur Philippe RUMO

Jedi 22 juin dès 19 h.00, Auberge de la Croix Blanche, Grand-Rue 39, 1373 Chavornay/VD, 024 / 441 47 95. Organisateur Martial GRANJEAN

PP
1219 AÏRE

Changement d'adresse au
C.M.P. - Hôtel de Police
case postale 236 - 1211 Genève 8



*Imprim
éclair*

Chassot Gérard

- En-têtes
- Enveloppes
- Circulaires

- Brochures
- Programmes
- Etc.

37, Creux-du-Loup
1285 Sézegnin

Tél. 022/756 19 95
Fax: 022/756 31 95